



Site d'exception Jardin de Kyu-Shiba-rikyu

- **Date d'inauguration du jardin**
le 20 avril 1924
- **Superficie de la partie ouverte au public**
43,175.36m²
- **Horaires d'ouverture**
de 9h à 17h (dernière entrée avant 16h30)
* Les horaires peuvent être prolongés lors d'un événement organisé.
- **Fermeture**
du 29 décembre au 1 janvier
- **Jours d'accès gratuit :**
Journée Verte (le 4 mai)
Journée des citoyens de Tokyo (le 1er octobre)
- **Visites guidées (gratuites, en japonais seulement)**
Samedi et dimanche (à 14h)
* L'événement peut être annulé en raison des conditions météorologiques, etc.

[Informations]
Centre d'accueil du Jardin de Kyu-Shiba-rikyu
Tél : 03-3434-4029
Adresse : 1-4-1 Kaigan, Minato-ku, 105-0022 Tokyo

Apposition de tampon

Tarifs		Individu	Groupe (plus de 20 personnes)	Passe annuelle (Kyu Shiba-rikyu seulement)	Passe annuelle (valable aux 9 jardins)
	Adulte	150 yens	120 yens	600 yens	4,000 yens
	Plus de 65 ans	70 yens	50 yens	280 yens	2,000 yens
Gratuit pour les élèves du primaire et les jeunes (accompagnés) et collégiens (résidents ou inscrits à Tokyo)					
Billet Commun avec Jardin de Hama-rikyu Adulte 400 yens Plus de 65 ans 200 yens					
Loisir	Terrain de tir à l'arc japonais	Ouvert de 9h à 16h, 140 yens/heure	* Un permis est nécessaire pour utiliser ce jardin. Pour plus de détails, veuillez consulter notre site Web. * Prévoir le matériel nécessaire par ses propres soins. Pas de moniteur.		

* Fermé lundi (ou le jour suivant en cas de jour férié) avant-midi pour l'entretien du terrain. * Fermé pendant une certaine période aux alentours de la fin/début d'année pour l'entretien général du terrain. * Pour tout détail, contacter le centre d'accueil.



Accès
《Métro》
1 mn à pied de la sortie nord de la station Hamamatsu-cho (Lignes JR Yamanote et Keihin-Tohoku).
3 mn à pied de la station Daimon (Lignes Oedo et Asakusa).

* Parking non disponible

Avis aux visiteurs des Jardins de patrimoine culturel

Ayant leur propre histoire, culture et nature datant de l'ère Edo, de Meiji ou de Taisho, les jardins municipaux sont tous classés au patrimoine national ou municipal. Ils sont de précieuses réserves naturelles préservées malgré le séisme et la guerre que la ville de Tokyo a subis, et malgré aussi la vague de modernisation qui l'envahit. La ville de Tokyo vous remercie pour votre meilleure compréhension et coopération à ce sujet afin de les préserver dans les meilleures conditions au profit des générations futures.

[Consignes à respecter]

- S'abstenir d'amener son animal de compagnie, de recueillir des animaux et des végétaux à l'intérieur du jardin, de s'installer sur un tapis ou d'y amener toute boisson alcoolisée;
- Les photos ou les sketches sont interdits dans certaines zones afin de préserver les bâtiments et le paysage.
- L'accès à des zones peut être limité sans préavis pour des travaux d'entretien périodiques ou de préservation du jardin.
- Il est strictement interdit de fumer dans le parc. Il n'y a pas de zones fumeurs.

9 jardins municipaux du patrimoine

Jardin de Hama-rikyu
Jardin de Kyu-Shiba-rikyu
Jardin de Koishikawa Korakuen
Jardin de Rikugien
Jardin de Kyu-Iwasaki-tei
Jardin de Mukojima-Hyakkaen
Jardin de Kiyosumi
Jardin de Kyu-Furukawa
Jardin de Tonogayato

Jardin de Kyu-Shiba-rikyu

Élégance de Edo,
Composition somptueuse des rochers



Une promenade à travers Edo

Ce jardin typique de Daimyo (seigneurs féodaux) est l'un des plus anciens de l'époque Edo. La composition minutieuse des rochers et l'agencement tout particulier des éléments qui encerclent l'étang principal sont typiques du jardin dit de "promenade paysager". Grâce à un terrain gagné sur la mer, créé entre 1655 et 1658, la résidence de Okubo Tadamoto (haut fonctionnaire du shogunat Tokugawa) fut édifée en 1678. Okubo y fit venir des maîtres jardiniers de son fief d'Odawara pour se faire construire un jardin qu'il nomma Rakujū-en.

Ensuite le jardin fut successivement la propriété de différentes familles. A la fin de la gouvernance du clan Tokugawa, la résidence devint la demeure officielle des Kishu, une branche de la famille Tokugawa. Propriété en 1871 de la famille Arisugawa-no-miya, elle est rachetée par l'Agence de la cour impériale en 1875. L'année suivante, la résidence changea de nom et devint Shiba-rikyū, une villa impériale secondaire. En 1923, le Grand séisme de Kanto détruisit la plupart des édifices ainsi que les végétations du jardin. En janvier 1924, la propriété fut rétrocédée à la Ville de Tokyo pour la commémoration du mariage de l'empereur Hirohito. Après une restauration, le jardin fut ouvert au public en avril de la même année. En juin 1979, le jardin fut désigné comme Site d'exception sous la dénomination officielle de l'Agence de la Culture « Kyū-Shiba-rikyū teien ».



Seiko-no-tsutsumi

C'est une imitation de la digue en pierre du lac Seiko (Xi-Hu), dans la région de Hangzhou (aujourd'hui Zhejiang) en Chine. La configuration des rochers sur l'île Nakajima près de la digue est restée la même qu'à l'époque où le jardin était connu sous le nom de Rakujū-en.

Nakajima, l'île centrale

Située au centre de l'étang, l'île de Nakajima est l'élément esthétique constitutif du jardin. Les rochers y sont configurés pour rappeler Reizan, un mont légendaire Chinois de l'éternelle jeunesse et de l'immortalité, où des immortels taoïstes Xianren auraient vécu.



Application AR de guide de jardin «Kyū-Shiba Rikyū Discovery»

"Kyū-Shiba Rikyū Discovery" est une application AR qui peut recréer partiellement l'apparence du jardin dans le passé.

for iOS (App Store)



Veuillez utiliser ce code QR ou rechercher « Kyū Shiba Rikyū Discovery » sur l'APP Store ou le PLAY Store.

for Android (Google Play Store)



Karetaki

Le Karetaki (la cascade sans eau) est une composition de rochers qui symbolise une chute d'eau dans une vallée montagneuse. Le chemin évoque le lit d'une rivière, qui traverse le jardin et offre diverses impressions visuelles.

Oyama

La plus haute colline artificielle du jardin dont le sommet est un excellent point d'observation sur le jardin. La butte a sur ses deux flancs d'autres petits monts, qui forment une ligne de crête. Si vous vous déplacez de l'autre côté de l'étang, vous apprécierez d'avantage cette colline.



Vue de Daisensui depuis Oyama

Dai-Sensui

Cet étang d'environ 9 000 m² est l'élément principal du jardin. Autrefois alimenté avec de l'eau de mer de la baie de Tokyo, il est maintenant acheminé en eau douce. Deux îles, Nakajima et Ukishima symbolisent ici le lac et l'océan. Installé dans un coin de l'étang, vous trouverez également un lieu nommé Suhama qui évoque l'idée d'une plage.



Prise d'eau de mer



Yukimi-doro (lanterne à neige)



Itinéraire praticable pour les fauteuils roulants 0m 30m